



DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOMUNIKACYJNYCH

Warszawa, 15 września 1954

Nr 16

Poz. 132-138

T R E Ś Ć

DZIAŁ URZĘDOWY

C z ę ś ć A

Komunikacja kolejowa

Zarządzenia Ministra Kolei:

Poz. 132 — z 25 sierpnia 1954 w sprawie zmiany Taryfy na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji osobowej (SMPS). (Sp. T. Nr 204).

Poz. 133 — z 29 lipca 1954 w sprawie zmiany Taryfy towarowej Polskich Kolei Państwowych.

Poz. 134 — z 31 sierpnia 1954 w sprawie zmiany Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (SMGS).



Poz. 135 — z 11 sierpnia 1954 w sprawie komunikacji towarowej Polska — Francja.

Poz. 136 — z 17 sierpnia 1954 w sprawie komunikacji towarowej Polska — Niemcy Zachodnie.

Poz. 137 — z 31 sierpnia 1954 w sprawie komunikacji towarowej Szwecja i Norwegia — Austria promem przez Trelleborg — Sassnitz Hafen w tranzyście przez Polskę.

Poz. 138 — z 31 sierpnia 1954 w sprawie komunikacji towarowej Szwecja i Norwegia — Czechosłowacja promem przez Trelleborg — Sassnitz Hafen w tranzyście przez Polskę.

Sprostowanie

DZIAŁ URZĘDOWY

C z ę ś ć A

Komunikacja kolejowa

Poz. 132. Zarządzenie Ministra Kolei z 25 sierpnia 1954 w sprawie zmiany Taryfy na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji osobowej (SMPS). (Sp. T. Nr 204).

- 1) W tabeli 8a) na str. 31—35 numery pozycji umieszczone w rubryce 8 skreśla się przy następujących relacjach:
Brest gosgranica — Brest, Otpor gosgranica — Otpor, Ungeni gosgranica — Ungeni, Cop gosgranica (CSD) — Cop, Cop gosgranica (MAV) — Cop, Chasan gosgranica — Chasan.
- 2) W tabelach 8 b), c), d) na str. 36—42 skreśla się następujące relacje wraz ze wszystkimi danymi:
Brest gosgranica — Brest, Otpor gosgranica — Otpor, Ungeni gosgranica — Ungeni, Cop gosgranica (CSD) — Cop, Cop gosgranica (MAV) — Cop, Chasan gosgranica — Chasan.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od 1 sierpnia 1954.

MINISTER KOLEI
wz. J. Popielas
Podsekretarz Stanu

Poz. 133. Zarządzenie Ministra Kolei z 29 lipca 1954 w sprawie zmiany Taryfy towarowej Polskich Kolei Państwowych.

Na podstawie uchwały Nr 1021/53 Rady Ministrów z 30 grudnia 1953 w sprawie ustalenia wytycznych do wprowadzenia przez Ministra Kolei nowych opłat do Taryfy towarowej Polskich Kolei Państwowych wprowadza się do tej taryfy następujące zmiany:

- 1) w spisie rzeczy Działu IV (str. 7) dodaje się tytuły nowych §§ 49 i 50 o treści:

§ 49. Cennik pojemnika i jego części	196
§ 50. Cennik części zamiennych i naprawy uszkodzonych wagonów towarowych oraz urządzeń ładunkowych	196
- 2) w końcu Działu IV (str. 196) zamieszcza się dwa nowe §§ 49 i 50, stanowiące załącznik do niniejszego Dz. T. i Z. K.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 15 września 1954. 14

MINISTER KOLEI
wz. J. Popielas
Podsekretarz Stanu

Poz. 134. Zarządzenie Ministra Kolei z 31 sierpnia 1954 w sprawie zmiany Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (SMGS).

W Umowie o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej na str. 12, § 7 art. 5 zastępuje się brzmieniem następującym:

„ § 7. W odchyleniu od § 3 art. 4 SMGS przesyłki wagonowe i drobne nadane do przewozu jako pośpieszne do Koreańskiej Republiki Ludowo - Demokratycznej albo z Koreańskiej Republiki Ludowo - Demokratycznej, jak również przesyłki drobne nadane do przewozu jako pośpieszne do Chińskiej Republiki Ludowej albo z Chińskiej Republiki Ludowej, przewozi się czasowo na kolejach Koreańskiej Republiki Ludowo - Demokratycznej albo Chińskiej Republiki Ludowej jako przesyłki zwyczajne. Sposób sporządzania dokumentów przewozowych na przesyłki pośpieszne nie ulega zmianie w powyższych przypadkach.“

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 1954.

MINISTER KOLEI
inż. R. Strzelecki

Poz. 135. Zarządzenie Ministra Kolei z 11 sierpnia 1954 w sprawie komunikacji towarowej Polska — Francja.

W zarządzeniu Ministra Kolei z 29 lipca 1953 w sprawie wprowadzenia w życie regulaminu przewozu dla komunikacji towarowej Polska — Francja (Dz. T. i Z. K. Nr 14, poz. 137) skreśla się specjalne postanowienia dodatkowe pod tytułami:

„Do art. 6 KMT. Treść i forma listu przewozowego“,

„Do art. 21 KMT. Prawo zmiany umowy o przewóz“.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od 1 września 1954.

MINISTER KOLEI
wz. J. Popielas
Podsekretarz Stanu

Poz. 136. Zarządzenie Ministra Kolei z 17 sierpnia 1954 w sprawie komunikacji towarowej Polska — Niemcy Zachodnie.

1. W zarządzeniu Ministra Kolei z 1 listopada 1951 w sprawie komunikacji towarowej Polska—Niemcy (Zachodnie Strefy Okupacyjne) — (Dz. T. i Z. K. Nr 21, poz. 221) skreśla się specjalne postanowienie dodatkowe pod tytułem:

„Do art. 35 KMT. Deklaracja wartości dostawy.“

2. W zarządzeniu Ministra Kolei z 18 lutego 1954 w sprawie komunikacji towarowej Polska — Niemcy Zachodnie (Trizonia) — (Dz. T. i Z. K. Nr 2, poz. 15) skreśla się specjalne postanowienia dodatkowe pod tytułami:

„Do art. 6 KMT. Treść i forma listu przewozowego“,

„Do art. 21 KMT. Prawo zmiany umowy o przewóz“ wraz z uwagą oznaczoną „*“,

„Do art. 35 KMT. Deklaracja wartości dostawy“.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od 1 września 1954.

MINISTER KOLEI
wz. J. Popielas
Podsekretarz Stanu

Poz. 137. Zarządzenie Ministra Kolei z 31 sierpnia 1954 w sprawie komunikacji towarowej Szwecja i Norwegia — Austria promem przez Trelleborg — Sassnitz Hafen w tranzycie przez Polskę.

Szwedzkie Koleje Państwowe
Norweskie Koleje Państwowe
Niemiecka Kolej Rzeszy

Polskie Koleje Państwowe
Czechosłowackie Koleje Państwowe
Austriackie Koleje Związkowe

przyjmują w komunikacji towarowej pomiędzy Szwecją i Norwegią a Austrią promem przez Trelleborg - Sassnitz Hafen w tranzycie przez Polskę przesyłki do bezpośredniego przewozu przez otwarte punkty graniczne na zasadzie postanowień Konwencji Międzynarodowej o przewozie towarów kolejami żelaznymi (KMT) z 23 listopada 1933 wraz z Ujednostajnionymi Postanowieniami Dodatkowymi, obowiązującą od 1 października 1938, z następującymi specjalnymi postanowieniami dodatkowymi:

§ 49. Cennik pojemnika i jego części
(§ 17 zał. 2 DKP)

Lp.	Wyszczególnienie	Jednostka	Cena w złotych
1	Pojemnik	sztuka	8604,—
2	Dolna podstawa podwozia	komplet	826,—
3	Oś z końcami nagwintowanymi	sztuka	115,—
4	Bolec z kołnierzem	"	11,—
5	Bolec dwustronnie obtoczony	"	17,—
6	Bolec z łebkiem	"	7,—
7	Podstawa do kół przednich	"	226,—
8	Podstawka do kół sterujących	"	111,—
9	Podstawa do kół tylnych	"	208,—
10	Podstawa do umocowania zawiasów	komplet	237,—
11	Nakrętka nagwintowana	sztuka	6,—
12	Podkładka	"	9,—
13	Łącznik dźwigni z nogami	"	56,—
14	Prowadnica	"	49,—
15	Konstrukcja żebrowa	komplet	1970,—
16	Rura połączona z górną konstrukcją żebrową	"	317,—
17	Dyszel	sztuka	102,—
18	Koło żelazne	"	110,—
19	Zaczep żelazny	"	21,—
20	Zaczep do dźwigni	"	13,—
21	Dźwignia	"	503,—
22	Wierzch pojemnika	"	948,—
23	Uchwyty do podnoszenia	"	11,—
24	Deska	"	41,—
25	Tabliczka	"	68,—

§ 50. Cennik części zamiennych i naprawy uszkodzonych wagonów towarowych
oraz urządzeń ładunkowych
(art. 105 DKP)

Lp.	Wyszczególnienie	Jednostka	Cena w złotych
1	2	3	4
I. Zestawy kołowe			
1	Zestaw kołowy z kołami tarczowymi	komplet	8070,—
2	Naprawa zestawu kołowego ze zmianą dwóch obręczy	sztuka	2560,—
3	Naprawa zestawu kołowego z obtoczeniem dwóch obręczy	"	250,—
4	Naprawa zestawu kołowego — obtoczenie 1 czopa z polerowaniem	"	222,—
5	Naprawa zestawu kołowego z przeprasowaniem dwóch obręczy	"	370,—
6	Naprawa zestawu kołowego z opiłowaniem i oszlifowaniem czopa osi	"	165,—
II. Maźnice i widły maźniczne			
7	Maźnica jednolita (kadłub) stalowa wag. 2 oś.	sztuka	468,—
8	Maźnica jednolita (kadłub) stalowa wag. 4 oś.	"	750,—
9	Pokrywa maźnicy jednolitej	"	78,—
10	Krażek uszczelniający drewniany (z wkładką filcową)	"	51,—
11	Klin maźniczny do panewki wag. 4 oś.	"	76,—

1	2	3	4
12	Panewka wylana stopem łożysk. wag. 2 oś.	sztuka	300,—
13	Panewka wylana stopem łożysk. wag. 4 oś.	"	300,—
14	Wylanie panewki stop. łożysk. wag. 2 oś. (bez klina)	"	183,—
15	Wylanie panewki stop. łożysk. wag. 4 oś.	"	210,—
16	Poduszka smarująca	"	51,—
17	Podstawa poduszki maźnicznej	"	84,—
18	Widły maźniczne jednolite z żelaza płaskiego	"	210,—
19	Widły maźniczne dwudzielne z żelaza płaskiego (jedna połowa)	"	153,—
III. Sprężyny nośne (resory)			
20	Resor 11-to piórowy	sztuka	504,—
21	Resor 13-to piórowy	"	535,—
22	Pióro główne	"	144,—
23	Pióro pośrednie	"	78,—
24	Opaska resorowa	"	138,—
25	Koziołek resorowy	"	140,—
26	Wieszak resorowy	"	30,—
27	Sworzeń sprężyny nośnej	"	15,—
IV. Ciągło.			
28	Hak ciąglowy z długim trzonem z jednym otworem	sztuka	810,—
29	Hak ciąglowy do łączenia sprzęgiem miseczkowym	"	810,—
30	Główka haka ciągła nawskrośnego	"	381,—
31	Cięgiel łączony sprzęgiem miseczkowym (oddzielna część)	"	138,—
32	Prowadnik haka ciąglowego	"	150,—
33	Sprzęgło miseczkowe	"	105,—
34	Sprężyna ciąglowa przelotowego ciągła	"	192,—
35	Sworzeń prowadny przyrządu ciąglowego	"	54,—
36	Tuleja oporowa przyrządu ciąglowego	"	24,—
37	Wspornik (trzymak) przyrządu ciąglowego	"	66,—
V. Sprzęg śrubowy			
38	Sprzęg śrubowy	komplet	480,—
39	Pałak sprzęgu śrubowego	sztuka	72,—
40	Łubek sprzęgu (wieszak)	"	45,—
41	Śruba sprzęgu śrubowego	"	129,—
42	Nakrętka sprzęgu	"	70,—
43	Sworzeń sprzęgu śrubowego	"	34,—
44	Rączka sprzęgu	"	30,—
VI. Zderzak			
45	Zderzak tulejowy (rurowy) kompletny	sztuka	1980,—
46	Pochwa zderzaka (rurowa)	"	198,—
47	Trzon zderzakowy z tarczą wypukłą lub płaską	"	680,—
48	Tarcza zderzaka wypukła lub płaska	"	202,—
49	Podkładka zderzakowa	"	66,—
50	Sprężyna zderzakowa	"	204,—
VII. Podwozie			
51	Czołownica	sztuka	880,—
52	Obwodzina podłogi	metr bieżący	60,—
53	Pręt (ciągiel) podciągu	sztuka	93,—
54	Słupek podciągu	"	108,—
55	Łożysko podciągu ze sworzniem	"	99,—
56	Wspornik stopnia lub chodnicy	"	70,—
57	Stopień blaszany	"	21,—
58	Stopień drewniany	"	18,—

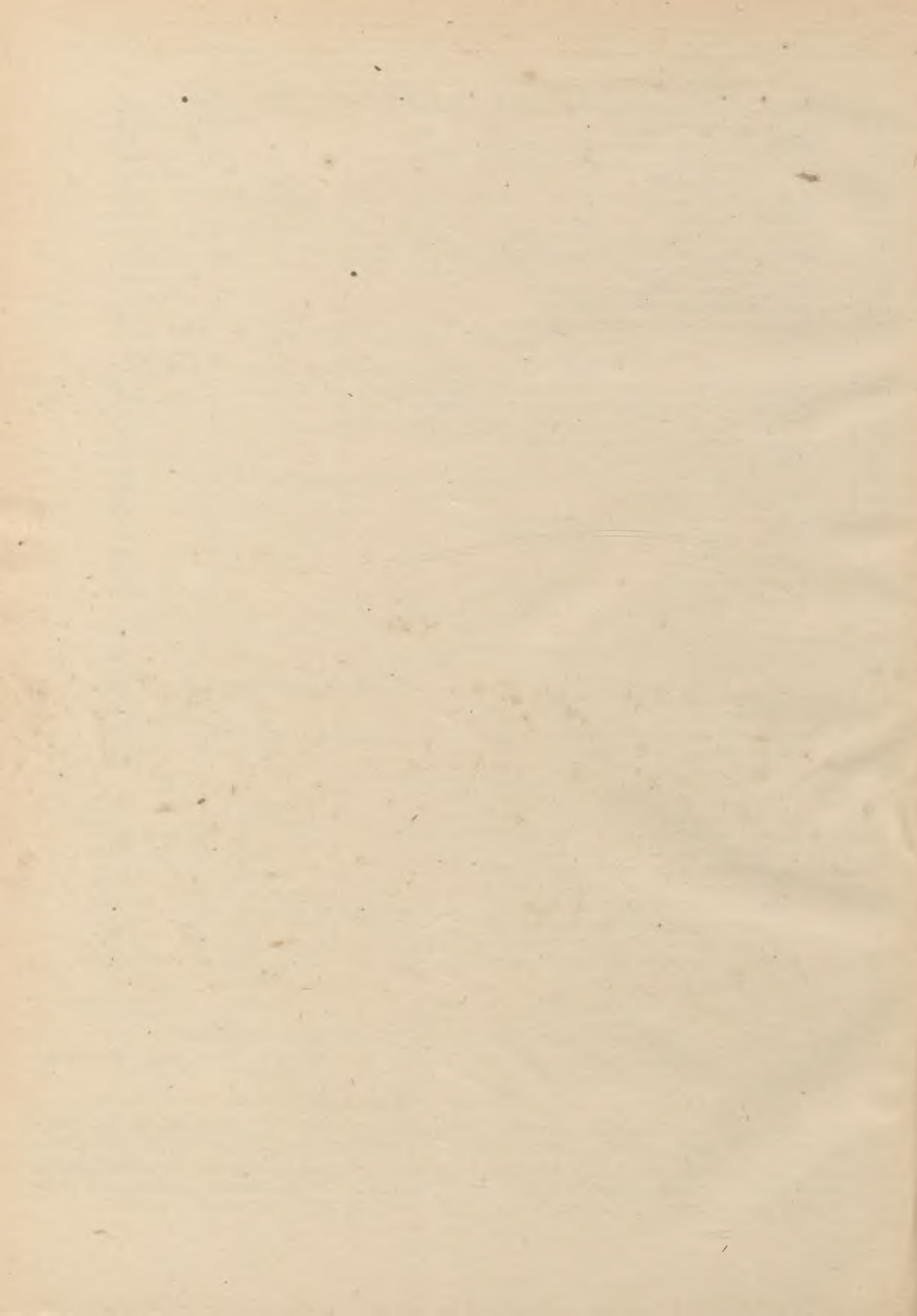
1	2	3	4
59	Chodnica długości 2,7 m	sztuka	70,—
60	Uchwyt dla spinaczy	"	30,—
61	Szyna poddrzwiowa	"	165,—
62	Wspornik szyny poddrzwiowej	"	34,—
VIII. Wózek wagonowy z płaskowników			
63	Szkielet wózka z płaskowników	sztuka	8637,—
64	Belka bujaka nadresorowa	"	4075,—
65	Śruba 1,1/4" dla maźnic bez nakrętki	"	33,—
66	Śruba 1,3/4" kolumnowa bez nakrętki	"	40,—
67	Ślizgacz (wkładka)	"	36,—
68	Pas górny ostojnicy wózka	"	495,—
69	Pas średni ostojnicy wózka	"	664,—
70	Pas dolny ostojnicy wózka	"	297,—
71	Sprężyna śrubowa	"	123,—
IX. Hamulec o powietrzu sprężonym			
72	Cylinder hamulcowy bez zaworu rozrządowego	sztuka	2690,—
73	Pokrywa cylindra hamulcowego przednia	"	270,—
74	Pokrywa cylindra hamulcowego tylna	"	325,—
75	Tłok cylindra hamulcowego	komplet	290,—
76	Korpus cylindra hamulcowego	"	825,—
77	Zawór rozrządowy	sztuka	3027,—
78	Zbiornik pomocniczy	"	410,—
79	Odpylacz z trójnikiem	"	168,—
80	Odluźniacz	"	157,—
81	Kurek końcowy przewodu hamulcowego	"	336,—
82	Kurek odcinający	"	170,—
83	Kurek nagłego hamowania	"	318,—
84	Sprzęg hamulcowy	komplet	228,—
85	Kiszka hamulcowa	sztuka	70,—
86	Główka sprzęgu hamulcowego	"	72,—
87	Złączka kieszki hamulcowej	"	55,—
88	Wspornik sprzęgu hamulcowego	"	48,—
89	Sprężyna odciągająca przycylindrowa	"	78,—
90	Drażek sprężyny odciągającej	"	63,—
91	Dźwignia przycylindrowa przednia lub tylna	"	153,—
92	Przewód powietrzny główny	metr bieżący	40,—
X. Hamulec ręczny			
93	Korba hamulca ręcznego	sztuka	75,—
94	Śruba hamulcowa	"	186,—
95	Nakrętka śruby hamulcowej	"	129,—
96	Prowadnik nakrętki śruby hamulcowej	"	60,—
97	Łożysko górne śruby hamulcowej	"	168,—
98	Cięgiel podwójny śruby hamulcowej	"	96,—
99	Dźwignia kątowna (krzywa)	"	112,—
100	Wał hamulcowy	"	218,—
101	Cięgiel hamulca ręcznego	"	90,—
102	Kłoczek hamulcowy składany (dwudzielny)	"	70,—
103	Obsada klocka hamulcowego	"	97,—
104	Klin klocka hamulcowego	"	15,—
105	Wieszak obsady klocka hamulcowego	"	43,—
106	Wieszak dźwigni hamulcowej	"	43,—
107	Dźwignia hamulcowa pionowa	"	70,—
108	Trójkąt hamulcowy	"	317,—
109	Sprężyna nastawiacza klocka hamulcowego	"	19,—
110	Cięgiel (drażek) skrajny przekładni hamulcowej	"	106,—
111	Cięgiel hamulcowy krótki	"	112,—
112	Cięgiel hamulcowy długi	"	145,—
113	Cięgiel hamulcowy główny	"	105,—

1	2	3	4
	XI. Pudło wagonowe		
	a) Kryte wagony, węglarki, platformy		
114	Deska podłogowa	sztuka	65,—
115	Deska ścienna	"	70,—
116	Obwodzina górna lub dolna boczna żelazna wagonu krytego	"	633,—
117	Obwodzina górna czołowa żelazna wagonu krytego	"	258,—
118	Krokiew dachowa żelazna	"	127,—
119	Obwodzina górna boczna żelazna węglarki (od słupka drzwiowego do narożnego)	"	130,—
120	Obwodzina górna czołowa żelazna węglarki ze stałą ścianą	"	85,—
121	Obwodzina podłogi	"	702,—
122	Pokrycie dachu blachą	metr kwadr.	106,—
123	Słupki żelazne do pudła wagonu krytego wszystkich rodzajów	sztuka	237,—
124	Słupki żelazne węglarki wszystkich rodzajów	"	162,—
125	Słupki żelazne platformy wszystkich rodzajów	"	99,—
126	Wspornik do sygnałów	"	45,—
127	Zawiasa odchylnej ściany bocznej lub czołowej w wagonach odkrytych	"	84,—
128	Wał kolanowy	"	552,—
129	Hak zarzutny do wału pazurowego lub kolanowego	"	20,—
130	Kółko do przywiązywania	"	12,—
131	Gniazdo do kłonicy żelaznej	"	52,—
132	Trzymak kłonicy drewnianej	"	27,—
	b) Cysterny		
133	Pokrywa dzwonu	"	225,—
134	Zamykadło pokrywy dzwonu	"	264,—
135	Trójkąt spustowy	"	300,—
136	Rura spustowa	"	135,—
137	Zawór spustowy	"	2400,—
138	Pokrywa ochronna zaworu spustowego	"	22,—
139	Zawór wypustowy	"	2400,—
140	Pręt zaworu	"	103,—
141	Kółko pokrętne do zaworu lub pręta	"	52,—
142	Drabina	"	222,—
	c) Lodownie		
143	Pokrywa odchylna na dachu wagonu do zbiornika do lodu	"	285,—
144	Zawiasa do pokrywy	"	52,—
145	Zamykadło do pokrywy	"	159,—
146	Główny przewód parowego ogrzewania	metr bież.	79,—
147	Kurek końcowy przewodu parowego	sztuka	667,—
148	Sprzęg ogrzewczy gumowy	"	966,—
149	Blachą do pokrywania podłogi lub ściany	metr kwadr.	92,—
150	Belka do wieszania mięsa	sztuka	135,—
151	Hak do wieszania mięsa	"	64,—
152	Krata drewniana na podłogę	metr kwadr.	84,—
153	Drabina	sztuka	150,—
154	Poręcz do drabiny	"	80,—
	d) Budka hamulcowa		
155	Słupek budki hamulcowej żelazny	"	195,—
156	Poręcz pomostu	"	243,—
157	Drzwi budki hamulcowej z okuciem	"	288,—
158	Zamek drzwi budki hamulcowej	"	87,—
159	Zawiasa drzwi budki hamulcowej	"	60,—
160	Siedzenie dla hamulcowego	"	186,—

1	2	3	4
	e) Drzwi, okna i przewietrzniki		
161	Drzwi suwane wagonu krytego w ramie żelaznej	sztuka	1645,—
162	Krażek drzwiowy	"	54,—
163	Hak zarzutny drzwi suwanych (3 palcowy)	"	78,—
164	Zabezpieczenie drzwi od wyważania	"	46,—
165	Prowadnik drzwi górny	komplet	70,—
166	Odbijak drzwi sprężynowy	sztuka	83,—
167	Uchwyt drzwiowy	"	30,—
168	Drzwi skrzydłowe żelazne do węglarki 1 połowa	"	1017,—
169	Zasuwa przy drzwiach lodowni lub węglarki	"	267,—
170	Zawiasa drzwi lodowni	"	110,—
171	Kłapa otworu do przewietrzania	"	210,—
172	Zawiasa klapy do przewietrzania	"	53,—
173	Zamknięcie klapy do przewietrzania	"	18,—
	XII. Części luźne		
174	Kłonica żelazna zdejmowana długa bez łańcucha	sztuka	225,—
175	Kłonica żelazna zdejmowana długa z łańcuchem	"	405,—
176	Kłonica żelazna zdejmowana krótka bez łańcucha	"	129,—
177	Kłonica żelazna zdejmowana krótka z łańcuchem	"	309,—
178	Kłonica drewniana nieokuta	"	75,—
179	Łańcuch żelazny do kłonicy	"	180,—
180	Szafka do nalepek	"	40,—
	XIII. Urządzenia ładunkowe		
181	Zastawa zbożowa	sztuka	350,—
182	Krata zwierzęca	"	189,—
183	Opona wagonowa	"	4740,—
184	Naprawa opony bez użycia materiału — za każdy rozpoczęty metr szwu	metr bież.	11,—
185	Naprawa opony z użyciem materiału w ilości:		
	1) od 1 cm ² do 1000 cm ²	—	50,—
	2) od 1001 cm ² do 2500 cm ²	—	107,—
	3) od 2501 cm ² do 4000 cm ²	—	146,—
	4) od 4001 cm ² do 6000 cm ²	—	214,—
	5) od 6001 cm ² do 8000 cm ²	—	277,—
	6) od 8001 cm ² do 10000 cm ²	—	493,—
186	Wprawienie jednego ucha lub naprawa uszkodzonego bez podkładki	sztuka	7,—
187	Wprawienie jednego ucha lub naprawa uszkodzonego z podkładką	"	13,—
188	Namalowanie przez szablon jednej litery lub cyfry bez względu na wielkość	"	3,—
189	Przytwierdzenie jednej linki do opony	"	8,—
190	Dostarczenie jednej opony do naprawni i zwrot z naprawni bez względu na rodzaj uszkodzenia	"	20,—
191	Badanie jednej opony przy każdej naprawie	"	33,—

U w a g i :

1. Koszt naprawy każdego uszkodzenia i każdej opony należy obliczać oddzielnie.
2. Przy użyciu więcej materiału niż 1 m² koszt naprawy liczy się oddzielnie za każdy m² zużytego materiału i oddzielnie za część m².
3. Pod częścią zamienną należy rozumieć część obrobioną gotową do założenia.
4. Przez cenę części zamiennej należy rozumieć cenę części zamiennej za sztukę lub metr łącznie z przygotowaniem do zmiany, zdjęciem części uszkodzonej i założeniem na miejsce nowej lub naprawionej.
5. Ceny części zamiennych i koszty robót nie wykazane w powyższym cenniku, oblicza się według kosztów własnych zwiększonych o 13% od ceny materiału i 65% od robocizny zasadniczej (tylko fundusz płac). Otrzymałą z obliczenia cenę części zamiennej należy zwiększyć trzykrotnie.



Do art. 19 KMT. Zaliczenia i zaliczki w gotowiźnie

Zaliczenia nie są dopuszczalne.

Jako zaliczki w gotowiźnie dopuszcza się tylko:

1. Koszty powstałe dla nadawcy w związku z przewozem (np. wydatki na opakowanie, dowóz samochodem itp.).

Koszty powyższe nie powinny przekraczać dla jednej przesyłki następujących kwot:

- a) przy innych przewozach, niż wymienione w pkt b), przy przesyłkach pochodzących z następujących krajów:

Szwecja . . . 120 koron szwedzkich
 Norwegia . . . 150 koron norweskich
 Austria . . . 600 szylingów austriackich

- b) przy przewozach w wagonach - lodowniach, wagonach izotermicznych, wagonach z urządzeniami do ogrzewania i ochładzania:

Szwecja . . . 600 koron szwedzkich
 Norwegia . . . 800 koron norweskich
 Austria . . . 3000 szylingów austriackich

2. Kwoty odpowiadające kosztom przy poprzednim przewozie koleją w przypadku nowego nadania na wyjściowej stacji granicznej kraju nadania.

U w a g a . Przy przesyłkach obciążonych zaliczkami w gotowiźnie nie jest dopuszczalna zmiana umowy o przewóz przez nadawcę dotycząca wydania przesyłki na liniach Niemieckiej Kolei Rzeszy, Polskich Kolei Państwowych albo Czechosłowackich Kolei Państwowych.

Wykaz punktów granicznych otwartych dla komunikacji

- 1) Punkty graniczne norwesko - szwedzkie:

Kornsjö
 Charlottenberg
 Storlien
 Vassijaure

- 2) Punkt graniczny szwedzko - niemiecki:

Trelleborg/Sassnitz Hafen

- 3) Punkty graniczne niemieckø - polskie:

Grambow/Szczecin Gumieńce
 Küstrin Altstadt/Kostrzyn
 Frankfurt (Oder)/Słubice
 Guben/Gubin
 Forst (Lausitz) / Zasieki
 Horka/Bielawa Dolna

- 4) Punkty graniczne polsko - czechosłowackie:

Lubawka/Kralovec
 Chałupki/Vrbice
 Leluchów/Circ

- 5) Punkt graniczny czechosłowacko-austriacki:

Breclav/Bernhardsthal

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od 1 września 1954.

MINISTER KOLEI
 inż. R. Strzelecki

Poz. 138. Zarządzenie Ministra Kolei z 31 sierpnia 1954 w sprawie komunikacji towarowej Szwecja i Norwegia — Czechosłowacja promem przez Trelleborg - Sassnitz Hafen w tranzycie przez Polskę.

Szwedzkie Koleje Państwowe
 Norweskie Koleje Państwowe
 Niemiecka Kolej Rzeszy
 Polskie Koleje Państwowe
 Czechosłowackie Koleje Państwowe

przyjmują w komunikacji towarowej pomiędzy Szwecją i Norwegią a Czechosłowacją promem przez Trelleborg - Sassnitz Hafen w tranzycie przez Polskę przesyłki do bezpośredniego przewozu przez otwarte punkty graniczne na zasadzie postanowień Konwencji Międzynarodowej o przewozie towarów kolejami żelaznymi (KMT) z 23 listopada 1933 wraz z Ujednostajnionymi Postanowieniami Dodatkowymi, obowiązującej od 1 października 1938, z następującymi specjalnymi postanowieniami dodatkowymi:

Do art. 19 KMT. Zaliczenia i zaliczki w gotowiźnie

Zaliczenia i zaliczki w gotowiźnie nie są dopuszczalne.

Wykaz punktów granicznych otwartych dla komunikacji

1) Punkty graniczne norwesko - szwedzkie:

Kornsjö
Charlottenberg

Storlien
Vassijaure

2) Punkt graniczny szwedzko - niemiecki:

Trelleborg / Sassnitz Hafen

3) Punkty graniczne niemiecko - polskie:

Grambow / Szczecin Gumieńce
Küstrin Altstadt / Kostrzyn
Frankfurt (Oder) / Ślubice

Gubin / Gubin
Forst (Lausitz) / Zasieki
Horka / Bielawa Dolna

4) Punkty graniczne polsko - czechosłowackie:

Zawidów / Cernousy
Lubawka / Kralovec
Mieroszów / Mezimesti

Międzylesie / Lichkov
Chałupki / Vrbice
Leluchów / Circ

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od 1 września 1954.

MINISTER KOLEI

inż. R. Strzelecki

Sprostowanie

1) Wobec zniekształcenia podczas drukowania treści zarządzenia z 5 sierpnia 1954 (Dz. T i Z. K. Nr 15, poz. 126) przez przesunięcie prawej jego części nieco wyżej podaje się ponownie właściwe brzmienie tego zarządzenia:

„W zarządzeniu Ministra Kolei z 1 listopada 1951 w sprawie komunikacji towarowej Polska — Szwajcaria (Dz. T. i Z. K. z r. 1951 Nr 21, poz. 223) w „Wykazie punktów granicznych otwartych dla komunikacji“ zamieszcza się w pkt A) — 1), B) — 1) i C) — 1) nowy punkt graniczny polsko - czechosłowacki: „Zawidów — Cernousy“.

2) W Umowie o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (SMGS) na str. 20, w ust. drugim § 4 art. 16 słowa: „z magazynu kolejowego“ prostuje się na: „z miejsca wyładunku albo z magazynu kolejowego“.

WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOLEI

Tel. Red. 89281, wewn. 54-22 lub 57-31

Cena pojedynczego numeru 50 gr. Prenumerata roczna 20 zł,

półroczna 10 zł, kwartalna 5 zł.

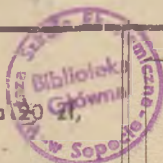
Sprzedaż pojedynczych numerów odbywa się w DOKP.

Prenumeratę przyjmuje P.P. „Wytwórnia Biletów Kolejowych“

w Warszawie Żoliborz, ul. Felińskiego 2, tel. miejski 90201,

wewn. 53-27, konto N B P Cddział Warszawa Żoliborz

Nr 1543-6-107.



W.B.K. w W-wie. Zam. nr 677/54 nakł. 12 000.

Pap. druk. sat. kl. VII A/60 gr. 5-B-15839.